



## APPAREIL DE CHAUFFAGE À GAZ POUR TERRASSE

### Manuel du propriétaire

Lire avant d'opérer cet appareil.



#### DANGER

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez le fournisseur de gaz ou le service des incendies immédiatement.



#### AVERTISSEMENT

1. Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. Aucune bouteille de gaz qui n'est pas raccordée en vue de son utilisation ne doit être gardée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.



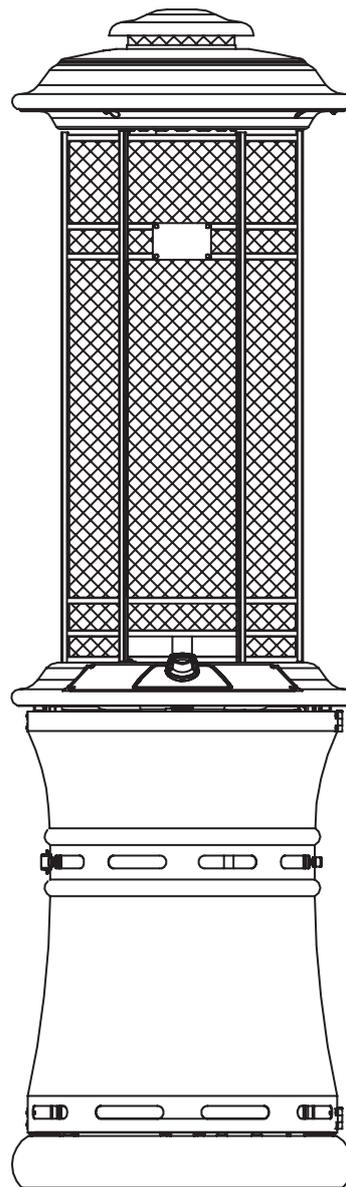
#### AVERTISSEMENT

Pour usage à l'extérieur seulement.

#### ATTENTION

**Installateur:** Veuillez laisser ce manuel au propriétaire.

**Consommateur:** Veuillez conserver ce manuel pour consultation future.



L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes municipaux et locaux.

ANS Z83.26-2007 / CSA 2.37-2007 &  
ANS Z83.26a-2008 / CSA 2.37a-2008  
Gas-Fired Outdoor Infrared Patio Heaters



Pour toute aide ou question sur l'opération de votre appareil ou pour commander des pièces, ne retournez pas l'appareil chez le détaillant.

SVP, contactez notre Service à la Clientèle au 1.800.266.1414  
du lundi au vendredi de 8H AM à 17H PM (EST),  
ou par courriel à: [info@bismar.com](mailto:info@bismar.com)

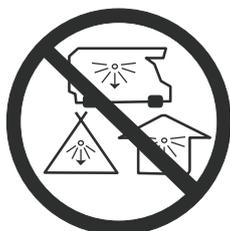
Bismar Inc., Boucherville, Québec, Canada J4B 8C4



## AVERTISSEMENT



### DANGER



#### RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.

L'utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être mortel.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme une caravane, une tente, une automobile ou une maison.



#### AVERTISSEMENT :

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien incorrect peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Lire attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou de réparer cet appareil.

### SPECIFICATION

Certification	CSA
Hauteur Générale	70.87" (1.80m)
Capacité	36,000 BTU/hr
Type de Gaz	Gaz propane liquide
Type de contenant	Cylindre de gaz propane de 20Lb (9kg)
Pression globale	11.0" W.C.
Dimension de l'injecteur (diamètre)	1/13" (1.90 mm)
Paramètres de sécurité intégrés	Détecteur d'extinction de la flamme, interrupteur de sûreté si l'appareil bascule.
Pression du gaz fourni	Max 250PSI, min 5PSI

## PRÉCAUTIONS

**NOTE : S'IL VOUS PLAÎT LIRE LES MESURES DE SECURITE SUIVANTES**

### **AVERTISSEMENT:**

L'installation doit être conforme avec les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec le Code de Gaz de Carburant National, ANSI Z223.1/NFPA 54, NFPA58 Gaz Naturel et le Code d'Installation de Propane, CSA B149.1, ou B149.2.

Avant d'opérer l'appareil, vérifier qu'il n'y a pas de dommage, vérifier le régulateur et le boyau à gaz qu'il n'y ait pas de fuite, qu'il n'y ait pas de débris à la veilleuse ou au brûleur.

Les tests de fuite devraient être faits avec une solution savonneuse. Ne JAMAIS UTILISER UNE FLAMME OUVERTE POUR VERIFIER POUR LES FUITES.

**Les enfants et adultes doivent être alertés quant au danger de contact avec les surfaces chaudes de l'appareil et de rester loin de celles-ci pour éviter les risques de brûlures.**

**Les jeunes enfants doivent être surveillés et tenus loin de l'appareil lorsqu'il est en opération.**

**Les vêtements ou autres matériels inflammables ne doivent pas être suspendus sur ou tout près de l'appareil pour les sécher.**

**Toute pièce retirée pour l'entretien ou la maintenance de cet appareil doit être réinstallée avant de faire fonctionner l'appareil.**

**L'installation de cet appareil doit être faite par un technicien de service qualifié. L'appareil doit être inspecté avant usage et au moins annuellement par un technicien de service qualifié.**

**Un nettoyage plus fréquent peut être requis. Le compartiment de contrôle, le brûleur, la veilleuse doivent être libres de tout débris. Gardez l'environnement de l'appareil propre et dégagé pour ne pas obstruer la combustion et la ventilation.**

**Garder le voisinage de l'appareil libre de tout matériaux combustibles, essences, liquides ou vapeurs inflammables.**

Garder la ventilation libre autour du réservoir de gaz et dégagée de débris.

CET APPAREIL EST POUR UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT et ne doit pas être utilisé dans un bâtiment, garage ou tout autre endroit fermé. Non conçu pour utilisation dans un véhicule récréatif ou un bateau.

# INSTALLATION ET PRÉPARATION

## LIRE LES MESURES DE SECURITE SUIVANTES

### DÉGAGEMENT DES COMBUSTIBLES

L'appareil peut être installé dans un espace partiellement fermé tel:

- Dans un espace avec des murs sur chaque côté mais sans couverture au-dessus.
- Dans un espace partiellement fermé incluant une couverture au-dessus et d'au plus deux murs, pouvant être parallèles face à face ou adjacents l'un à l'autre à angle droit.
- Dans un espace incluant trois murs et un toit en autant que 30% ou plus de la périphérie horizontale de l'espace soit ouverte en permanence.

Respectez les espaces de dégagement des matériaux combustible, soit de 36po (92 cm) tout autour de l'appareil et de 24 po. (61 cm) au-dessus.

### RÉSERVOIR DE PROPANE

Cet appareil est conçu pour utiliser un réservoir de gaz propane de format de 9 kg (20 lb).

Le réservoir de propane doit être construit et marqué des standards en conformité avec les spécifications du Département des Transports US (DOT) ou des Normes Nationales Canadiennes, CAN/CSA-B339.

Le réservoir de gaz doit être équipé d'un robinet avec système de trop-plein (OPD). Un robinet OPD est facilement identifiable par sa poignée triangulaire.

Les robinets OPD sont conçus pour éviter le trop-plein au remplissage des réservoirs. Ils sont aussi compatibles avec votre appareil à gaz.

Ne pas remplir un réservoir au-delà de 80% de sa capacité.

Le réservoir doit être arrangé pour le retrait de la vapeur.

Le réservoir doit avoir un collet pour protéger le robinet.

Ne remisez pas un réservoir de réserve près de cet appareil ou de tout autre appareil.

### ENTREPOSAGE DU RÉSERVOIR DE GAZ

Si l'appareil doit être rangé à l'intérieur, assurez-vous qu'il est refroidi. Si un réservoir est raccordé, le débrancher et l'entreposer à l'extérieur dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants.

Débranchez le réservoir de gaz lorsque l'appareil ne sera pas utilisé. Remisez le réservoir à l'extérieur dans un endroit bien ventilé hors de portée des enfants.

Installez le capuchon anti-poussière fourni sur le robinet du réservoir lorsqu'il n'est pas raccordé. N'utilisez que le capuchon fourni, d'autres types de bouchons pourraient causer une fuite de gaz.

### BOYAU À GAZ ET RÉGULATEUR

Seul le régulateur de pression et le boyau à gaz fourni doivent être utilisés. Tout remplacement du régulateur de pression et du boyau doivent être ceux spécifiés par le fabricant.

Ne jamais raccorder cet appareil à une source d'alimentation de gaz qui n'est pas munie d'un régulateur de pression.

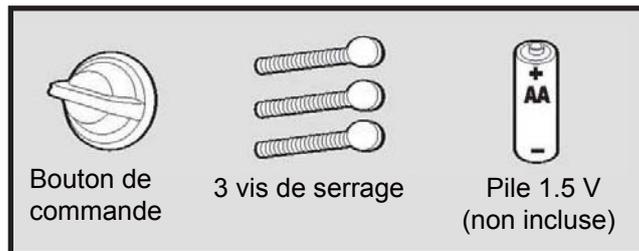
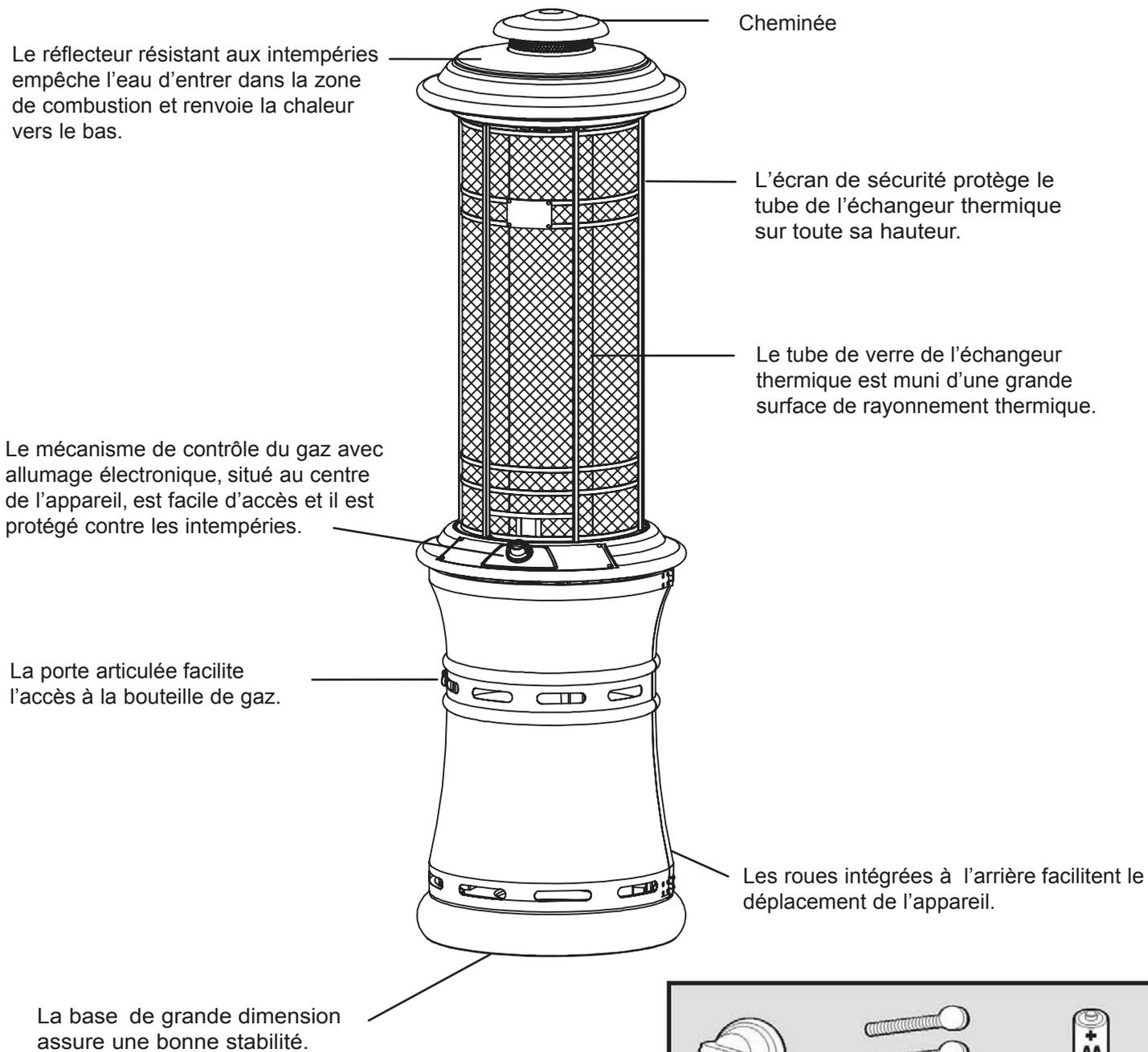
Inspectez le boyau à gaz avant d'ouvrir le gaz. S'il y a évidence de coupure, usure, partie fondue, le boyau doit être remplacé avant d'allumer l'appareil.

**TOUJOURS OUVRIR LENTEMENT LE ROBINET DU RÉSERVOIR.**

## CONTENU DE LA BOÎTE

**Vérifier le contenu et qu'aucune pièce n'est manquante ou endommagée.**

Si des pièces sont manquantes ou endommagées ne tentez pas d'assembler ou d'opérer l'appareil, contactez notre service à la clientèle pour l'aide requise.



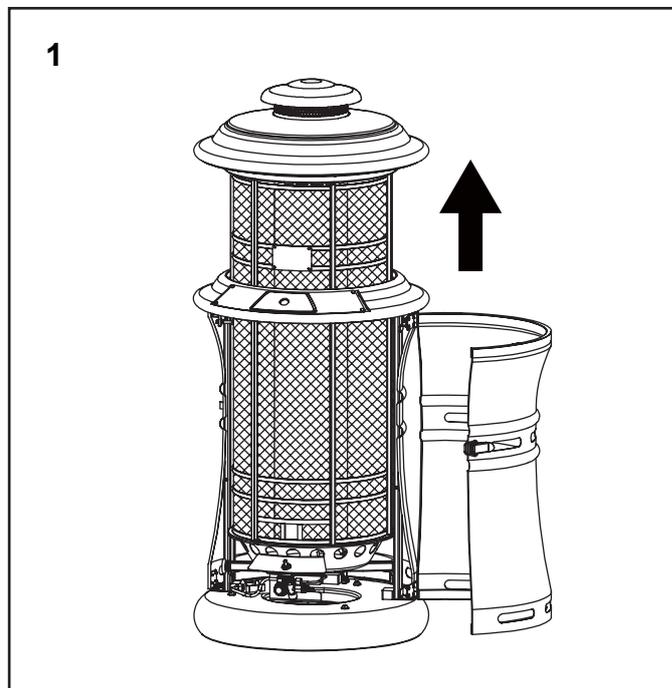
## MONTAGE

**AVERTISSEMENT:** Cet appareil doit être installé par une personne compétente. Son installation conforme aux instructions et aux codes municipaux est la seule responsabilité de l'installateur.

### Étape 1

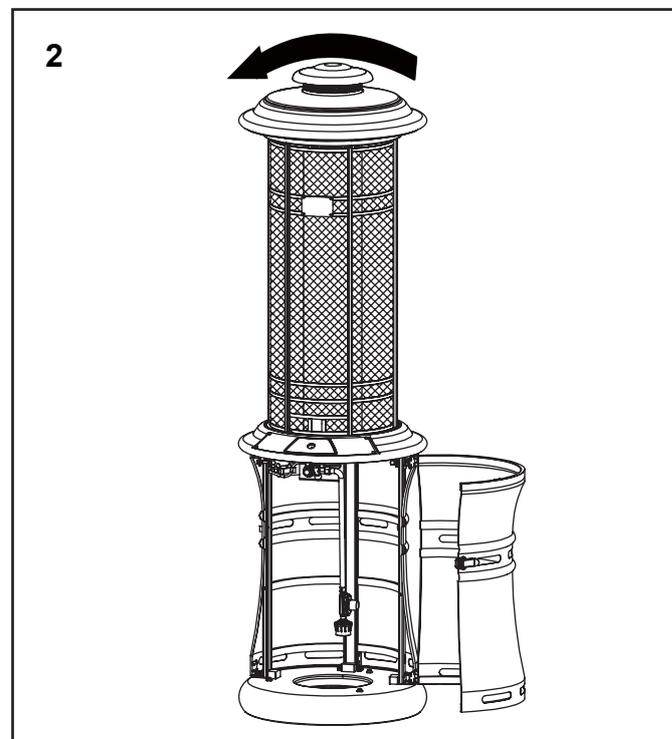
Pour assembler l'appareil, ouvrez partiellement la porte du compartiment prévu pour le réservoir.

Soulevez doucement le dôme jusqu'à ce que le tube de l'échangeur thermique soit complètement à découvert.



### Étape 2

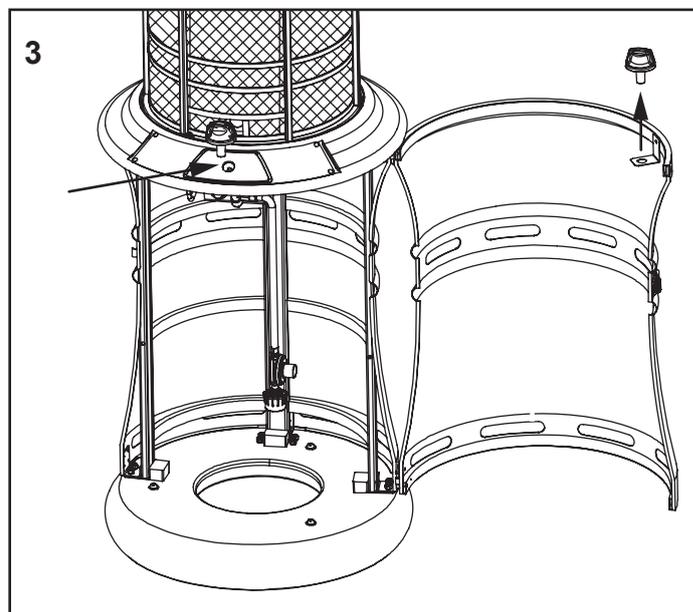
Une fois que le tube de l'échangeur thermique a atteint sa hauteur maximale, tournez-le jusqu'au bout vers la gauche (sens anti-horaire).



## MONTAGE

### Étape 3

Ouvrez le compartiment du réservoir.  
Retirez le bouton de contrôle et placez-le sur la tige du robinet de contrôle.

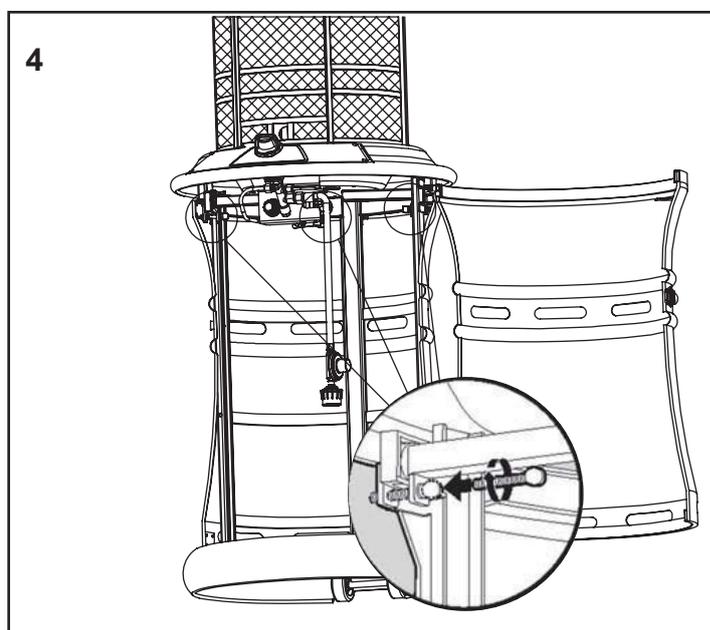


### Étape 4

Localisez les 3 ouvertures pour sécuriser  
l'échangeur de chaleur en place après avoir  
tourné.

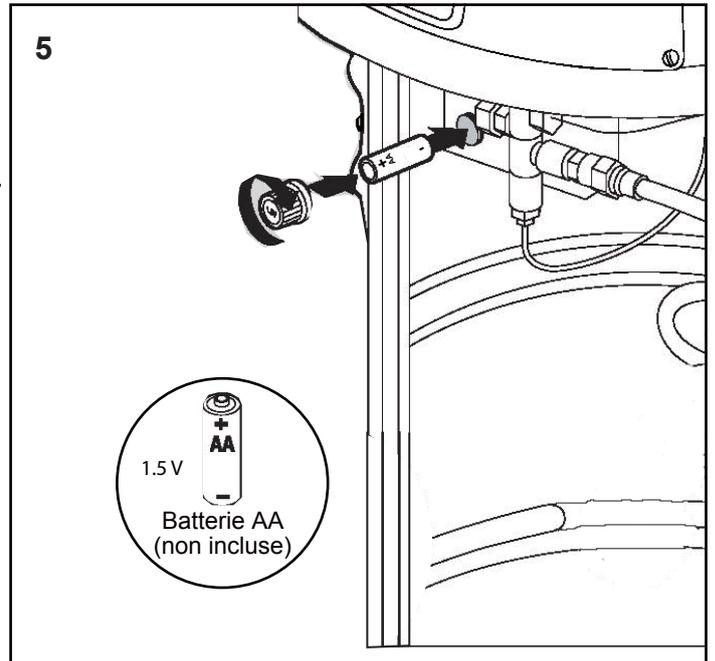
Fixez à l'aide des 3 boulons fournis.

Vous devez vous assurer que les boulons sont  
en place et bien serrer sinon, l'échangeur de  
chaleur pourrait tomber dans la base du réservoir  
et causer d'importants dommages.



## Étape 5

Sous le panneau de contrôle, dévissez le capuchon de l'allumeur et insérez une batterie AA. Remplacez le capuchon.



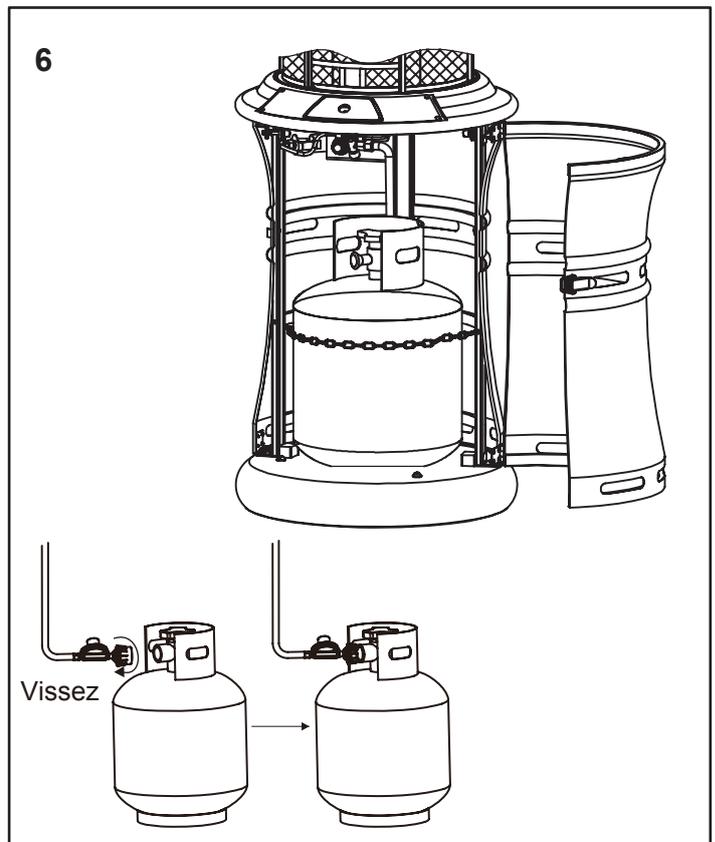
## Étape 6

Placez le réservoir de gaz propane sur la base. Sécurisez avec la chaîne fournie.

Raccordez le boyau à gaz fourni. Vissez la poignée du régulateur, à la main, sens horaire, au robinet du réservoir.

Vous devez procéder à un test d'étanchéité avant d'allumer le radiateur, et chaque fois que vous remplacez le réservoir ou le boyau.

Voir en page 9.



## TEST D'ÉTANCHÉITÉ

### ATTENTION

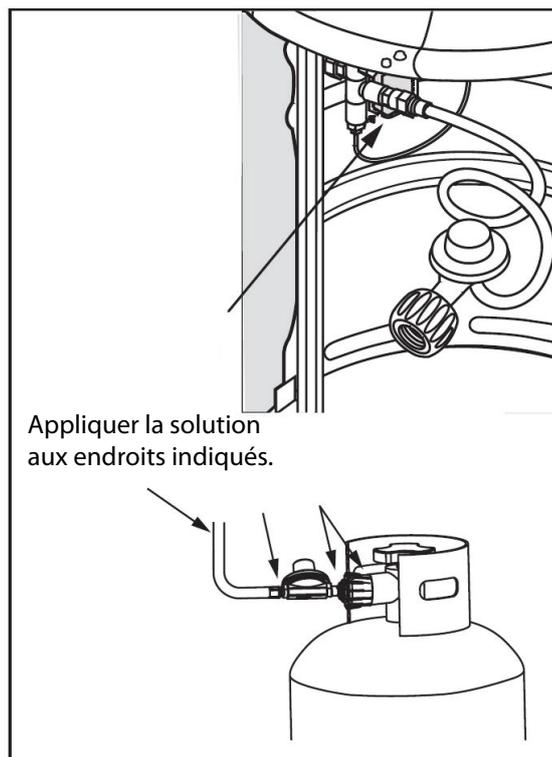
- Si vous détectez une odeur de gaz, tel des oeufs pourris, N'OPÉREZ PAS L'APPAREIL.
- Éteignez toute flamme et localisez la fuite de gaz avant de continuer.
- N'allumez pas l'appareil sans avoir réparé la fuite.
- Fermez toujours le robinet du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas un réservoir bosselé ou rouillé.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

- PROCÉDEZ À UN TEST D'ÉTANCHÉITÉ SUR TOUTES LES CONNEXIONS, RACCORDS ET BOYAU AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL LA PREMIÈRE FOIS.
- FAITES UN TEST LORS DE CHAQUE REMPLACEMENT DU RÉSERVOIR.
- FAITES UN TEST CHAQUE FOIS QUE VOUS CONNECTEZ UN RACCORD.
- NE FUMEZ PAS PENDANT UN TEST D'ÉTANCHÉITÉ.
- NE TESTEZ PAS AVEC UNE FLAMME OUVERTE OU UN BRIQUET.

### COMMENT TESTER L'ÉTANCHÉITÉ:

1. Éteignez toute flamme ouverte et cigarettes.
2. Assurez-vous que le robinet du réservoir est fermé ainsi que le bouton de contrôle de l'appareil.
3. Raccordez le boyau à un réservoir plein.
4. Préparez une solution d'eau et de détergent liquide pour vaisselle, en parties égales.
5. Ouvrez lentement le robinet du réservoir.
6. Appliquez la solution savonneuse sur tous les raccords, la connexion du régulateur et le boyau.
7. Des bulles se formeront si une fuite est détectée.
8. S'il y a une fuite, fermez immédiatement le robinet de gaz et resserrez le raccord puis refaites le test. Si le boyau est défectueux, vous devrez le remplacer avant d'opérer l'appareil.



N'allumez pas l'appareil avant que toute fuite soit réparée. Si vous ne pouvez réparer une fuite, débranchez le réservoir de gaz. Contactez un technicien spécialiste en gaz ou votre fournisseur de gaz.

## OPÉRATION

**AVERTISSEMENT : NE FAITES PAS fonctionner le radiateur avant d'avoir lu et compris toutes les instructions et pris toutes les précautions. Tout manquement à cet égard peut causer des blessures, des dommages à la propriété ou la mort.**

### AVANT D'OUVRIR LE ROBINET DU RÉSERVOIR ET D'ALLUMER VOTRE APPAREIL:

- Ce radiateur a été conçu et approuvé POUR UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT.
- Ne l'utilisez PAS à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un endroit fermé.
- Assurez-vous que les zones environnantes ne contiennent aucun matériau inflammable, de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable.
- Assurez-vous que la ventilation nécessaire à l'appareil ne soit pas obstruée.
- Assurez-vous que tous les raccords de gaz sont solides et qu'il n'y a aucune fuite.

### AVANT L'ALLUMAGE

- Ce radiateur doit être inspecté au complet avant chaque utilisation et une fois l'an, par une personne qualifiée.
- Après avoir éteint l'appareil, toujours attendre 5 minutes avant de le rallumer.

### ALLUMAGE

- \* Lors du premier allumage lorsque le réservoir est remplacé, l'ignition de la veilleuse prend habituellement plus de temps car le boyau est rempli d'air. L'arrivée du gaz à la veilleuse est donc plus longue la première fois.

1) Tournez le bouton de réglage à la position ARRÊT.(OFF)

2) Lentement, ouvrez le robinet du réservoir de gaz.

3) Enfoncez le bouton de contrôle et tournez-le sens anti-horaire à la position IGNITE. Gardez le bouton enfoncé pendant 30 secondes après l'ignition de la veilleuse pour chauffer et activer le senseur de flamme (thermocouple). Pendant ce temps vous entendrez les pulsations de l'ignition.

Puis relâchez le bouton, la veilleuse devrait être allumée. Si la veilleuse s'éteint, répétez l'étape 3.

4) **Pour ajuster l'intensité:**

Pour ajuster l'intensité de la flamme, une fois la veilleuse allumée, enfoncez légèrement le bouton et tournez à LOW.

Vérifiez la stabilité de la flamme en enfonçant et en tournant le bouton à HIGH, puis à LOW encore.

Ajustez selon l'intensité désirée.

### POUR FERMER L'APPAREIL

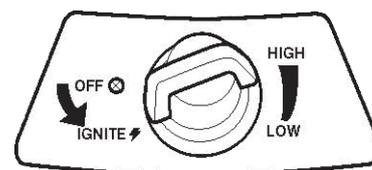
1) Enfoncez le bouton de contrôle et tournez-le sens horaire jusqu'à la position OFF.

2) Fermez le robinet du réservoir. Si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes, débranchez le régulateur du réservoir.

### AVERTISSEMENT

#### POUR VOTRE SÉCURITÉ :

Si, à tout moment, vous n'arrivez pas à allumer le radiateur et vous sentez du gaz, attendez 5 minutes pour permettre au gaz de se dissiper avant de tenter d'allumer le radiateur. Si, après une minute, vous n'arrivez pas à allumer le radiateur, attendez 5 minutes pour permettre aux vapeurs inflammables de se dissiper avant de tenter d'allumer à nouveau le radiateur.



## OPÉRATION

### ALLUMAGE MANUEL

Si l'allumeur électronique ne fonctionne pas, il est possible d'allumer le brûleur manuellement.

Procédez à l'étape 3. Tout en gardant enfoncé le bouton de contrôle à la position IGNITE, allumez et approchez une longue allumette à la veilleuse par l'ouverture prévue. Celle-ci devrait s'allumer.

Une fois allumée, continuez à tenir enfoncé le bouton de contrôle pendant 30 secondes pour que le capteur de flamme (thermocouple) active l'alimentation de l'arrivée du gaz au brûleur.

Puis relâchez le bouton, la veilleuse devrait rester allumée. Ajustez l'intensité de la flamme à LOW ou HIGH en enfonçant légèrement le bouton puis en le tournant.

**NOTE:** À l'allumage initial le brûleur peut être bruyant. Pour éliminer le bruit excessif, tournez le bouton à LOW. Puis ajustez à l'intensité désirée.

**Si vous expérimentez des difficultés à l'allumage, consultez la section Dépannage en page 16.**

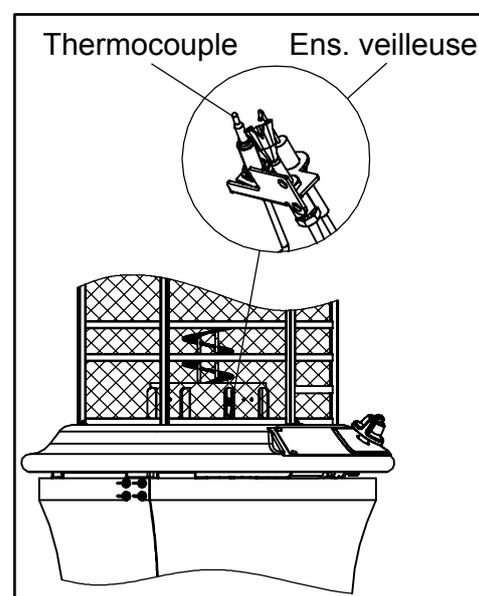
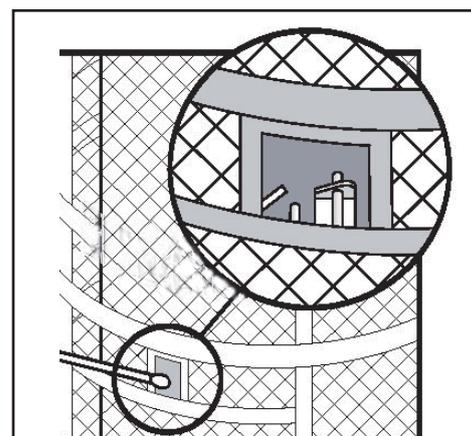
### SÉCURITÉ

Dans l'éventualité que la flamme s'éteignait dû au vent ou autre raison, un dispositif de sûreté fermera automatiquement l'alimentation du gaz à l'appareil dans les 90 secondes.

### CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Lorsqu'allumé, vérifiez si la flamme se comporte bien.

Si des taches noires s'accumulent sur le réflecteur du haut, l'appareil doit être fermé. L'appareil ne devrait pas être opéré avant que celui-ci ait été vérifié et réparé.



### AVERTISSEMENT

**AVANT d'allumer l'appareil, inspectez toujours le boyau à gaz pour bris, usure, coupure.**

**Si le boyau est endommagé, remplacez-le AVANT d'opérer l'appareil.**

**Le système d'alimentation du gaz doit être inspecté au moins une fois par année et si des pièces sont remplacées, un test de détection de fuites doit être fait après la réparation (voir page 9).**

## OPÉRATION

**MISE EN GARDE :** Évitez de respirer les émissions produites par le radiateur lors de la première utilisation. De la fumée et des odeurs d'huile brûlée utilisée pour la fabrication seront relâchées. La fumée et les odeurs disparaîtront après environ 30 minutes. Ce radiateur ne devrait PAS produire une épaisse fumée noire.

### Note :

Le brûleur peut faire du bruit lors du premier allumage. Pour diminuer le bruit excessif du brûleur, tournez le bouton de réglage à la position LOW. Ensuite, tournez le bouton au niveau de chaleur désiré.

**AVERTISSEMENT :** de la fumée blanche peut apparaître autour de l'écran rayonnant pendant les premières minutes de la première utilisation.

### Lorsque le radiateur est allumé :

L' écran rayonnant rougira à cause de la chaleur intense. La couleur est plus visible la nuit. Le brûleur produira des flammes bleues. Ces flammes ne devraient pas être jaunes ou produire de l' épaisse fumée noire; cela indique que la circulation d' air du brûleur est obstruée.

### Vérification de la pression de fonctionnement :

Si la flamme est très courte, la pression de la canalisation de gaz est insuffisante. Remplissez le réservoir de gaz.

### Ré- allumage:

- 1) Tournez le bouton de réglage à la position OFF.
- 2) Attendez 5 minutes avant de tenter de ré-allumer la veilleuse.
- 3) Reprenez les instructions d' allumage à partir de l'étape 3 page 10.

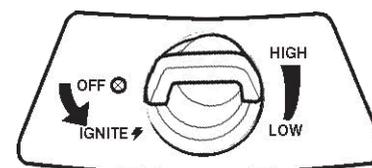
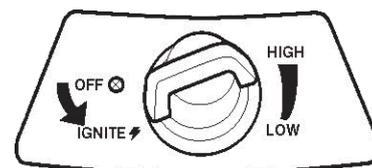
### Avant de quitter l'environnement du radiateur en opération:

- 1) Tournez le bouton de réglage à la position OFF et fermez le robinet du réservoir de gaz.
- 2) Ne laissez jamais sans surveillance un radiateur de terrasse en fonctionnement.

**Remarque :** une décoloration de l' écran rayonnant est normale après l' utilisation.

### Si vous détectez une odeur de gaz, c'est peut-être une fuite:

- 1) Tournez le bouton de réglage à la position OFF.
- 2) Fermez le robinet du réservoir de gaz propane.
- 3) Attendez 5 minutes pour permettre au gaz de se dissiper.
- 4) Si l' odeur persiste, appelez immédiatement le fournisseur de gaz.



### AVERTISSEMENT

Le radiateur sera brûlant après son fonctionnement. Manipulez avec grand soin.

## EMPLACEMENT DU RADIATEUR

**ATTENTION : CERTAINS MATÉRIAUX OU OBJETS PLACÉS AU DESSUS, À CÔTÉ OU SOUS CE RADIATEUR EN FONCTIONNEMENT POURRAIENT ÊTRE TRÈS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR CE RADIATEUR.**

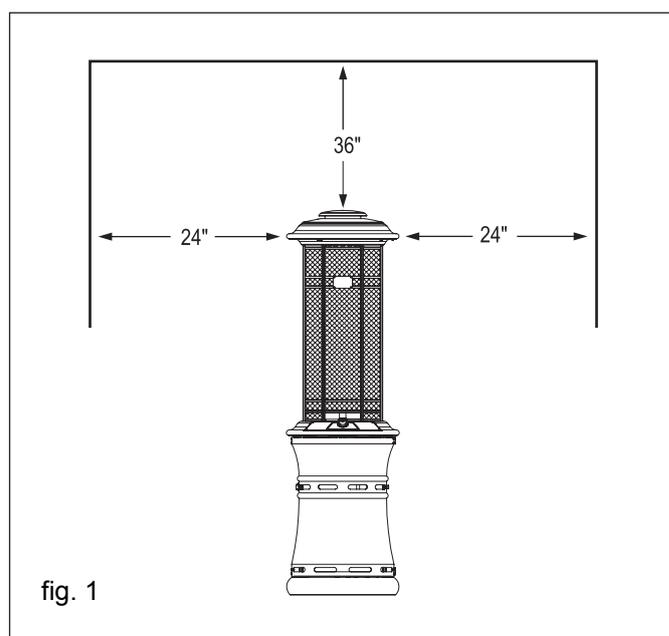
Ce radiateur est surtout utilisé pour produire de la chaleur sur les terrasses, espaces ouverts, autour des spas et des piscines et dans les espaces de travail ouverts.

Assurez-vous qu'il y a toujours un apport d'air frais suffisant. Respectez les distances de dégagement de la figure 1.

Ce radiateur doit être placé sur une surface plane et de niveau.

N'utilisez pas ce radiateur dans un environnement explosif.

Gardez ce radiateur éloigné des endroits où sont entreposés de l'essence et d'autres liquides ou vapeurs volatiles.



## ENTRETIEN ET REMISAGE

Pour vous assurer que ce radiateur continue à vous donner un rendement exceptionnel pendant de nombreuses années, effectuez régulièrement les opérations d'entretien suivantes:

- Gardez les surfaces extérieures propres.
- Utilisez une eau savonneuse et chaude pour le nettoyer. N'utilisez jamais de produits inflammables ou corrosifs.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, gardez au sec et **en tout temps**, les zones entourant le brûleur et la veilleuse. Si les commandes de gaz ont été exposées à l'eau de quelque façon, n'essayez PAS de l'utiliser. Elles doivent être remplacées.
- Éloignez de ce radiateur les matériaux inflammables, l'essence ainsi que les liquides et autres vapeurs inflammables; ne pas obstruer la circulation de l'air de combustion et de ventilation, laissez l'ouverture (s) de ventilation de l'enceinte de la bouteille exempte de débris.
- Vérifiez visuellement la flamme du brûleur.
- Recherchez les fentes ou les parties usées **du boyau à gaz**. En cas de fissure ou d'usure, contactez notre service à la clientèle pour remplacer le boyau à gaz **AVANT** d'allumer l'appareil.
- Cet appareil doit être inspecté au moins une fois l'an pour détecter la présence de fils d'araignée, d'araignées et d'autres insectes.
- La circulation de l'air doit être libre. Il est essentiel de garder propres le compartiment des commandes, le brûleur et les orifices de ventilation. Les signes d'obstruction possible sont:
  - Une odeur de gaz accompagnée de pointes de flamme très jaune.
  - Le radiateur n'atteint PAS la température voulue.
  - Le radiateur émet des claquements.
  - La luminosité du radiateur est très irrégulière.

### AVERTISSEMENT

#### POUR VOTRE SÉCURITÉ :

Ne touchez PAS et ne déplacez pas le radiateur pendant les 45 minutes suivant son utilisation. Laissez refroidir tous les éléments du radiateur avant de toucher.



Recherchez les fentes ou les parties usées sur le boyau à gaz.

### REMARQUE

Dans un environnement salin (comme au bord de la mer), la corrosion apparaît plus rapidement qu'en temps normal. Vérifiez fréquemment s'il y a de la corrosion et faites les réparations sans tarder.

### NOTE

Attendre jusqu'à ce que l'appareil de chauffage soit froid avant de le recouvrir avec une housse.

## ENTRETIEN ET REMISAGE

- Des araignées et insectes peuvent faire leur nid dans le brûleur ou dans l'orifice. Cette condition peut endommager le radiateur et compromettre la sécurité. De l'air comprimé peut dégager les particules plus petites.
- Les dépôts de carbone constituent un risque d'incendie. Nettoyez le dôme et le réflecteur avec une eau savonneuse et chaude si vous remarquez des dépôts.

### REMISAGE

#### Entre les usages:

- Tournez le bouton de contrôle en position OFF.
- Fermez le robinet du réservoir de gaz.
- Remisez le radiateur en position verticale dans un endroit à l'abri de la pluie, neige, poussières, débris, etc.
- Protégez le radiateur, ses surfaces extérieures et les passages d'air en le recouvrant d'une housse de protection disponible en option.

#### Pendant les périodes d'inactivité prolongée ou le transport:

- Tournez le bouton de contrôle en position OFF.
- Débranchez le régulateur du réservoir de gaz et remisez le réservoir à l'extérieur dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants. Gardez à une température en bas de 125 degrés F.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas	Le robinet du réservoir est fermé	Ouvrir le robinet du réservoir
	Le réservoir de gaz est vide	Remplir le réservoir de gaz
	De l'air dans le conduit de gaz	Purger la ligne de gaz (boyau)
	Un raccord mal vissé	Resserer le raccord
La veilleuse ne reste pas allumée	Des débris autour de la veilleuse	Nettoyer la zone
	Fuite d'un raccord ou du boyau	Resserer le raccord et/ou remplacer le boyau
	Thermocouple défectueux	Faire remplacer par un technicien
	Pression de gaz trop basse	Le réservoir de gaz est presque vide
Le brûleur ne s'allume pas	La pression est trop basse	Le réservoir de gaz est presque vide
	Le bouton de contrôle n'est pas LOW ou HIGH	Tourner le bouton de contrôle pour allumer le brûleur
	Thermocouple défectueux	Faire remplacer par un technicien
	Veilleuse et/ou le thermocouple est déplacé	Contacteur le service à la clientèle

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Cet appareil a été fabriqué et assemblé selon les plus hauts standards de qualité de fabrication. La compagnie Bismar incorporée garanti pour une période d'un (1) an votre nouveau radiateur pour terrasse Martin contre tout défaut de fabrication et de qualité des matériaux. Cette garantie est applicable à partir de la date d'achat et ne s'applique qu'à à l'acheteur original à condition qu'il fut acheté chez un représentant revendeur autorisé d'appareils à gaz Martin. Cette garantie du fabricant est non-transférable et ne peut être en aucun cas étendue par un de nos représentants ou revendeurs. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel.

### CONDITIONS ET EXCLUSIONS

Cet appareil doit être installé par un technicien de service certifié. L'installation doit être conforme avec les instructions d'installation fournies avec ce produit selon tous les codes locaux, de bâtiment et d'incendie.

Cette Garantie Limitée ne couvre pas les dommages ou défaillances causés par un accident, abus, modification de l'appareil, la négligence, une installation incorrecte ou non-conforme, le manquement à l'entretien normal et aux inspections régulières y compris et sans limitations, les dommages causés par les insectes dans les conduits, passages d'air, dans la veilleuse ou le brûleur, comme présentés dans ce manuel du propriétaire.

Cette Garantie Limitée ne couvre pas les égratignures, bosselages, le fini peint, la sérigraphie du panneau de contrôle, la rouille ou décoloration par la chaleur ou dû à l'exposition de produits chimiques ou ceux de l'air environnant ou l'utilisation de nettoyants abrasifs, ni l'écaillage ou la rouille.

Une pièce sera remplacée si elle devient défectueuse ou si sa détérioration survient et que son efficacité atteint un niveau de non-performance durant la période de garantie.

Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces sans frais seulement, après examen et constatation satisfaisante par Bismar inc., qu'elles sont défectueuses. Seulement des pièces originales du fabricant doivent être utilisées pour la maintenance ou réparation. Cette garantie sera annulée si d'autres pièces sont utilisées.

Les pièces défectueuses seront remplacées sans frais durant la période de couverture à partir de la date d'achat originale avec une preuve raisonnable d'achat avec la date. Veuillez conserver votre facture et fournir le numéro de série de l'appareil. Si des pièces doivent être retournées, contactez au préalable le service à la clientèle pour une autorisation de retour. Tout retour doit être envoyé « Port Payé ». Les pièces remplacées au propriétaire du radiateur seront retournées par la poste ou transport « Port Payé ».

Il n'a aucune garantie autre que celle exprimée, déterminée et écrite dans cette Garantie Limitée.

La compagnie Bismar Inc. ne sera pas responsable pour l'installation, la main d'oeuvre, les dépenses ou tout autre coût relatifs à la réinstallation de pièces sur garantie, ces coûts ne sont pas couverts pas cette garantie exprimée.

Bismar Inc. ne sera pas responsable pour toute cause ou conséquence reliée à la vente, l'installation, usage, dommage, retour ou remplacement de ses équipements, et telles représentations n'engagent aucune responsabilité envers Bismar Inc.

Cet appareil est importé et distribué par :

Bismar Inc.,  
9, rue De Montgolfier,  
Boucherville, Québec,  
Canada J4B 8C4

Service à la clientèle: 1.800.266.1414  
Du lundi au vendredi de 8h AM à 17h PM  
Contact par courriel: [info@bismar.com](mailto:info@bismar.com)